

F

**COMPOSITION**

- . Nitrate de potassium, HEMA, fluorure de sodium
- . Excipients

**PROPRIÉTÉS**

ISODAN est utilisé pour le traitement de l'hyperesthésie dentinaire provoquée par tous les agents irritants de la dentine : physiques (froid, contact, chaleur), chimiques (érosions acides), physiologiques (abrasion et myololyses).

**INDICATIONS**

Hyperesthésie dentinaire.

Peut être utilisé sur toutes les surfaces dentinaires exposées, préparations coronaires et érosions cervicales.

Peut être utilisé sous les amalgames et sous tous les matériaux de restauration.

**CONTRE-INDICATIONS**

Hypersensibilité à l'un des constituants.

**MODE D'EMPLOI**

- Isoler la ou les dents à traiter à l'aide de coton salivaire,
- Sécher délicatement la surface des lésions à traiter,
- Déposer une goutte du produit dans un petit godet,
- Prélever une petite quantité à l'aide d'un applicateur,
- Appliquer le produit en couche mince,
- Etaler délicatement à l'aide d'un jet d'air,
- Renouveler l'application deux ou trois fois jusqu'à obtention d'une surface brillante.

EN CAS DE PERSISTANCE DES SYMPTOMES, RENOUVELER L'APPLICATION A UNE SEMAINE D'INTERVALLE

**MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

Xi : irritant pour les yeux et la peau.

Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

Éviter le contact du matériau avec la peau et les yeux. En cas de contact avec le produit rincer abondamment avec de l'eau.

Éviter le brossage de la zone traitée pendant 24 heures.

Éviter toute boisson ou alimentation acide pendant 24 heures.

**STOCKAGE**

A conserver à une température inférieure à 25°C.

**PRÉSENTATION**

1 flacon de 5 ml + 20 pinceaux applicateurs.

*Réservé à l'usage professionnel en art dentaire.*

UK

**COMPOSITION**

- . Potassium nitrate, HEMA, sodium fluoride
- . Excipients

**PROPERTIES**

ISODAN is used for the treatment of dentinal hyperesthesia caused by all the irritating agents of the dentin: physical (cold, contact, heat), chemical (acid erosion), physiological (abrasion, tooth erosion).

**INDICATIONS**

Dentinal hyperesthesia.

Can be used on all exposed dentin surfaces, crown preparations and cervical erosion.

Can be used under amalgams and any restorative material.

**CONTRAINDICATIONS**

Hypersensitivity to one of the components.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- Isolate one or several teeth to be treated using a cotton roll,
- Carefully dry the surface of the area to be treated,
- Squirt some product into a Dappen dish,
- Take a small amount with a microbrush,
- Apply a thin layer of product,
- Spread it carefully with an air jet,
- Reapply two or three times until the surface is shiny.

IN CASE OF PERSISTING SYMPTOMS, REAPPLY AT A ONE-WEEK INTERVAL.

**WARNING AND PRECAUTIONS FOR USE**

Xi : irritating to eyes and skin.

May cause sensitization by skin contact.

Avoid contact with skin and eyes. In case of contact, wash thoroughly with water.

Avoid brushing the treated area for 24 hours.

Avoid acid foods and drinks for 24 hours.

**STORAGE**

Do not store above 25°C.

**PRESENTATION**

1 x 5 ml bottle + 20 application brushes.

*For professional use only in the practice of dentistry.*

E

**COMPOSICIÓN**

- . Nitrato de potasio, HEMA, fluoruro de sodio
- . Excipientes

**PROPIEDADES**

ISODAN está destinado al tratamiento de la hiperestesia dentinaria provocada por todos los agentes irritantes de la dentina: físicos (frío, contacto, calor), químicos (erosiones ácidas), fisiológicos (abrasión y abfracción).

**INDICACIONES**

Hiperestesia dentinaria.

Puede ser utilizado en todas las superficies dentinarias expuestas, preparaciones coronarias y erosiones cervicales.

Puede ser utilizado debajo de las amalgamas y de todos los materiales de restauración.

**CONTRA-INDICACIONES**

Hipersensibilidad a alguno de los componentes.

**MODO DE EMPLEO**

- Aislar el o los dientes a tratar con un rollo de algodón,
- Secar cuidadosamente la superficie de las lesiones a tratar,
- Depositar una gota de producto en un pequeño cubilete,
- Tomar una pequeña cantidad con un aplicador,
- Aplicar una capa fina de producto,
- Extender delicadamente con un chorro de aire,
- Renovar la aplicación dos o tres veces hasta obtener una superficie brillante.

EN CASO DE PERSISTENCIA DE LOS SÍNTOMAS, RENOVAR LA OPERACIÓN A UNA SEMANA DE INTERVALO.

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE EMPLEO**

Xi: irritante para los ojos y la piel.

Puede provocar una sensibilización en contacto con la piel.

Evitar el contacto del material con la piel y los ojos. En caso de contacto con el producto, enjuagar abundantemente con agua.

Evitar el cepillado de la zona tratada durante 24 horas.

Evitar cualquier bebida o alimentación ácida durante 24 horas.

**CONSERVACIÓN**

Conservar a una temperatura inferior a 25°C.

**PRESENTACIÓN**

1 frasco de 5 ml + 20 pinceles para aplicacin.

*Producto reservado al uso profesional dental.*

**Isodan**

**Treatment of dentinal hyperesthesia.**

03/2000 (CE)  
Rev. 04/2007



SEPTODONT

58, rue du Pont de Créteil.  
94107 Saint-Maur-des-Fossés  
Cedex, France.

Tél. : 33 (0)1 49 76 70 00

04/07

μ 05 98 226 00 00

**Isodan**

**Traitement de l'hyperesthésie dentinaire. Tratamiento de la hiperestesia dentinaria.**

CE 0459

**Isodan**

**Behandlung von Dentinhyperästhesie.**

**Isodan**

**Behandeling van overgevoeligheid van het dentine.**

**Isodan**

**Leczenie nadwrażliwości zębiny.**

D

## ZUSAMMENSETZUNG

- . Kaliumnitrat, HEMA, Natriumfluorid
- . Excipiens

## EIGENSCHAFTEN

ISODAN wird zur Behandlung von Dentinhyperästhesie verwendet, deren Ursache verschiedene dentinangreifende Faktoren sein können: Faktoren physikalischer Art (Kälte, Kontakt, Wärme), chemischer Art (Säureerosionen), physiologischer Art (Abrasion und Myolysen).

## ANWENDUNGSGEBIETE

Hyperästhesie des Dentins.

Kann auf alle freiliegenden Dentinoberflächen, Zahnstumpfpräparationen und zervikale Erosionen appliziert werden.

Kann unter jegliche Amalgamfüllungen und Restaurationsmaterialien appliziert werden.

## GEGENANZEIGEN

Hypersensibilität gegenüber einem der Bestandteile.

## ART DER ANWENDUNG

- Den oder die zu behandelnden Zähne mit Hilfe von Wasseröhlchen isolieren.
- Die Oberfläche der zu behandelnden Stellen vorsichtig trocknen.
- Einen Tropfen des Produktes in ein kleines Dappenglas geben.
- Eine kleine Menge davon mit einem Applikator aufnehmen.
- Eine dünne Schicht des Produktes auftragen.
- Mit Hilfe eines Luftstroms vorsichtig verteilen.
- Anwendung zwei- bis dreimal wiederholen, bis eine glänzende Oberfläche erreicht wird.

BEI ANHALTENDEN SYMPTOMEN ANWENDUNG NACH EINER WOCHE WIEDERHOLEN

## WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

Xi: Reizt die Augen und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.  
Berührung mit der Haut und den Augen vermeiden. Bei Kontakt mit dem Produkt mit reichlich Wasser abspülen. Die behandelte Fläche 24 Stunden lang nicht bürsten. 24 Stunden lang saure Speisen und Getränke meiden.

## LAGERUNG

Unter 25°C lagern.

## DARREICHUNGSFORM

5-ml-Fläschchen + 20 Applikatorpinsel

*Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.*

NL

## SAMENSTELLING

Kaliumnitraat, HEMA, natriumfluoride  
Excipientia

## EIGENSCHAPPEN

ISODAN wordt gebruikt voor de behandeling van hyperesthesie van het dentine, veroorzaakt door irriterende factoren voor het dentine: fysische (koude, contact, warmte), chemische (erosies door zuur), fysiologische (abrasie en myelolysis).

## INDICATIES

Behandeling van overgevoeligheid van het dentine. ISODAN kan worden gebruikt op alle blootgestelde tandoppervlakken, kroonpreparaten en cervicale erosies. Kan worden gebruikt onder amalgaam en onder alle restauratiematerialen.

## CONTRA-INDICATIES

Overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- Het te behandelen element(en) isoleren met behulp van een wattenrol.
- Het oppervlak van de te behandelen letsels zorgvuldig drogen.
- Een druppel van het product in een bekertje brengen.
- Met behulp van een applicator een kleine hoeveelheid nemen.
- Het product in een dun laagje aanbrengen.
- Voorzichtig verspreiden met een luchtspuit.
- De handeling 2 of 3 maal herhalen tot een glanzend oppervlak is verkregen.

IN GEVAL VAN BLIJVENDE SYMPTOMEN, DE BEHANDELING NA EEN WEEK HERHALEN.

## WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

Xi: irriterend voor de ogen en de huid.  
Kan gevoeligheid veroorzaken bij aanraking met de huid.  
Aanraking van het materiaal met de huid en de ogen vermijden. Bij aanraking met het product met overvloedig water afspoelen.  
Gedurende 24 uur de behandelde zone niet poetsen en zure dranken of voeding vermijden.

## BEWARING

Bewaren bij een temperatuur lager dan 25°C.

## VERPAKKING

1 flacon van 5 ml + 20 applicatiepenselen

*Voorbehouden voor professioneel gebruik in de tandheelkunde.*

PL

## SKŁAD

Azotan potasu, fluorek sodu, HEMA  
Podłoże.

## WŁAŚCIWOŚCI

Isodan jest stosowany do leczenia nadwrażliwości zębiny spowodowanej różnymi czynnikami drażniącymi zębinę: fizycznymi (zimno, gorąco, bezpośredni kontakt), chemicznymi (erozja kwasowa), fizjologicznymi (abrazja, nadżerka zębów).

## WSKAZANIA

Nadwrażliwość zębiny.  
Można stosować na odsłoniętych powierzchniach zębiny, na żywych zębach opracowanych pod korony protetyczne, przy nietypowych nadżerkach szkliwa. Można stosować pod wypełnienia amalgamatowe, a także pod każdy materiał protetyczny.

## PRZECIWSKAZANIA

Nadwrażliwość na składniki produktu.

## SPOSÓB UŻYCIA

- Zęby, które mają być leczone, należy odizolować za pomocą bawełnianych wacików.
  - Powierzchnię poddawaną leczeniu dokładnie wysuszyć.
  - Umieścić kroplę ISODANU w małym słoiczku.
  - Pobrać małą ilość za pomocą mikropędzelka.
  - Nałożyć cienką warstwę produktu na leczonej powierzchni.
  - Ostrożnie rozprowadzić za pomocą strumienia powietrza.
  - Powtórzyć czynność dwa lub trzy razy, do momentu uzyskania błyszczącej powierzchni.
- PRZY UTRZYMUJĄCYCH SIĘ SYMPTOMACH, LECZENIE POWTÓRZYĆ PO UPŁYWIE TYGODNIA.

## OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS STOSOWANIA

Xi – drażniący dla oczu i skóry.  
Może spowodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

Unikać kontaktu preparatu ze skórą i oczami. W przypadku takiego kontaktu, przemyć to miejsce dużą ilością wody. Unikać szczotkowania leczonej powierzchni zębów w ciągu 24 godzin. Unikać kwaśnych potraw i napojów w ciągu 24 godzin.

## PRZECZOWYWANIE

Przechowywać w temperaturze poniżej 25°C.

## OPAKOWANIE

5ml buteleczka + 20 pędzelków aplikacyjnych.

***Wyłącznie do profesjonalnego stosowania w praktyce dentystycznej.***